

---

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон  
Конвенции о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного оружия,  
которые могут считаться наносящими чрезмерные  
повреждения или имеющими неизбирательное  
действие**

6 April 2010  
Russian  
Original: English

---

Женева, 12 и 13 ноября 2009 года

**Краткий отчет о 1-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в четверг, 12 ноября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Временный Председатель:* г-н Сарева (заместитель Генерального секретаря Конференции  
по разоружению и директор женевского сектора Управления  
по вопросам разоружения)

*Председатель:* г-н Мбайе ..... (Сенегал)

## Содержание

Открытие Совещания  
Утверждение выдвижения Председателя Совещания  
Принятие повестки дня  
Подтверждение Правил процедуры  
Утверждение выдвижения Генерального секретаря Совещания  
Организация работы, включая работу любого вспомогательного органа Совещания  
Выборы других должностных лиц Совещания  
Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций  
Общий обмен взглядами

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Совещания будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после Совещания.

*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

#### **Открытие Совещания**

1. **Временный Председатель**, действуя от имени депозитария Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и протоколов к ней – Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, объявляет открытым Совещание 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

#### **Утверждение выдвижения Председателя Совещания**

2. **Временный Председатель** напоминает, что на Совещании 2008 года Высоких Договаривающихся Сторон в качестве Председателя Совещания 2009 года был выдвинут посол Сенегала Бабакар Карлос Мбайе (CCW/MSP/2008/4, пункт 38). И если нет возражений, то он будет считать, что Совещание желает утвердить это выдвижение.

3. *Решение принимается.*

4. *Г-н Мбайе (Сенегал) занимает место Председателя.*

#### **Принятие повестки дня (CCW/MSP/2009/1)**

5. Председатель напоминает, что Совещание 2008 года Высоких Договаривающихся Сторон одобрило предварительную повестку дня Совещания 2009 года, которая была выпущена в качестве документа CCW/MSP/2009/1. Он исходит из того, что Совещание желает принять предварительную повестку дня.

6. *Решение принимается.*

#### **Подтверждение Правил процедуры (CCW/CONF/III/11)**

7. **Председатель** напоминает, что третья обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон приняла свои собственные Правила процедуры, которые применялись с соответствующими изменениями к работе Группы правительственных экспертов и совещаний Высоких Договаривающихся Сторон 2007 и 2008 года. Некоторые правила не применялись бы к нынешнему Совещанию ввиду его краткости. Он полагает, что, в соответствии со сложившейся практикой, Совещанию следует демонстрировать здравый смысл и дух сотрудничества при толковании Правил процедуры, а не пытаться корректировать их. Исходя из этого понимания он полагает, что Совещание желает подтвердить Правила процедуры и применять их с соответствующими изменениями к своей работе.

8. *Решение принимается.*

#### **Утверждение выдвижения Генерального секретаря Совещания**

9. **Председатель**, ссылаясь на правило 14 Правил процедуры, говорит, что, в соответствии со сложившейся практикой, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выдвинул в качестве Генерального секретаря Совещания г-на Петра Коларова из женеvского сектора Управления по вопросам разоружения. Он полагает, что Совещание желает назначить г-на Коларова на этот пост.

10. *Решение принимается.*

## **Организация работы, включая работу любого вспомогательного органа Совещания (CCW/MSP/2009/2)**

### **Выборы других должностных лиц Совещания**

11. **Председатель** говорит, что он не считает необходимым учреждать вспомогательные органы или избирать бюро согласно правилу 10 Правил процедуры. Вместо этого, в соответствии со сложившейся практикой предыдущих заседаний, он намерен работать в консультации с Председателем совещаний военных и технических экспертов, друзьями Председателя Группы правительственных экспертов и координаторами региональных групп.

12. Поскольку Совещание продлится лишь два дня, он хотел бы эффективно использовать наличное время путем организации пленарных заседаний и при необходимости неофициальных консультаций, прежде чем принимать важные решения. Он призывает делегации избрать гибкий подход к предварительной программе работы (CCW/MSP/2009/2). Если возникнут какие-то трудности, то график мог бы быть соответственно перекомпонован, чтобы позволить всем сторонам участвовать в работе Совещания. Исходя из такого понимания он полагает, что Совещание желает одобрить предлагаемую организацию работы.

13. *Решение принимается.*

### **Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

14. **Г-н Дуарти** (Высокий представитель Организация Объединенных Наций по вопросам разоружения) оглашает послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

15. В своем послании Генеральный секретарь говорит, что Конвенция и ее протоколы касаются применения вооружений, несовместимых с принципами гуманности и законами войны. Конвенция также обеспечивает важный каркас для рассмотрения вопроса о том, как лучше всего защитить граждан и минимизировать воздействие некоторых негуманных видов оружия на комбатантов. Усилия Высоких Договаривающихся Сторон сделали договор неотъемлемым элементом сегодняшнего механизма гуманитарной защиты, разоружения и контроля над вооружениями.

16. Конвенция могла бы также облегчать реагирование на гуманитарные вызовы, сопряженные со сдвигами в военной технологии. И это особенно актуально в связи с кассетными боеприпасами. Он настоятельно призывает Совещание сохранять акцент на укрепление защиты граждан от негуманного и избирательного воздействия этого оружия и руководствоваться в своих усилиях высокими стандартами, воплощенными в Конвенции по кассетным боеприпасам.

17. Генеральный секретарь обнадужен усилиями по увеличению контингента подписавших сторон Конвенции и по достижению более широкого присоединения и участия среди развивающихся стран и государств, затронутых минами и взрывоопасными пережитками войны. Он приветствует 110 государств, которые уже присоединились к Конвенции, включая 46 Высоких Договаривающихся Сторон, которые присоединились ко всем ее протоколам и скорректированной статье 1. Он настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и ее протоколам и к скорректированной статье 1 и призывает стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать другие соответствующие договоры в этой сфере, а именно Оттавскую конвенцию по наземным минам, Конвенцию о правах инвалидов и новую Конвенцию

по кассетным боеприпасам, которая, как ожидается, вступит в силу в предстоящем году.

#### **Общий обмен взглядами**

18. **Г-н Вингрэн** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов: бывшей югославской Республики Македония и Хорватии; стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации: Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории; а также Армении и Республика Молдова, говорит, что Конвенция составляет важную и неотъемлемую часть международного права, применимого к вооруженному конфликту. Европейский союз по-прежнему привержен структуре, обеспечиваемой Конвенцией, которая устанавливает запрещения или ограничения на обычные вооружения, принимая в расчет военные нужды и гуманитарные соображения.

19. В результате существенных усилий последних лет по поощрению универсальности инструмента неуклонно возрастает контингент Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, хотя эта цель еще не достигнута. Среди государств-неучастников имеется много стран, которые были затронуты минами и взрывоопасными пережитками войны и которые могли бы выиграть от присоединения. Облегчить прогресс в этом отношении призван План действий по поощрению универсальности Конвенции, принятый на третьей обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

20. В 2007 году Европейский союз поддерживал универсализацию Конвенции путем проведения серии региональных семинаров и взноса в Программу спонсорства в рамках КНО с бюджетом в размере почти 1 миллион евро. Цель семинаров, организованных в сотрудничестве с Управлением по вопросам разоружения, заключалась в обмене знаниями и опытом по Конвенции в Латинской Америке и Карибском бассейне, Восточной и Западной Африке, на Африканском Роге, в районе Великих озер и Южной Африке, Центральной Азии, на Ближнем Востоке и в Средиземноморье, Юго-Восточной Азии и на тихоокеанских островах.

21. Со своего учреждения Программа спонсорства, которая способствует поощрению и совершенствованию осуществления Конвенции и ее протоколов, получила существенное финансирование от Европейского союза. Она предоставила возможность государствам, имеющим недостаточные ресурсы, ознакомиться со структурой КНО, и своим ритмичным функционированием она обязана в значительной мере своим координаторам, персоналу Управления по вопросам разоружения и Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

22. Он призывает все Высокие Договаривающиеся Стороны в полной мере соблюдать решения по механизму соблюдения, применимому к Конвенции, который был принят на третьей обзорной Конференции, и требуемым образом представлять свои национальные доклады. В соответствии со сложившейся практикой, следующая обзорная конференция должна быть проведена в 2011 году, и он согласен, что было бы целесообразно начать приготовления к этому мероприятию в 2010 году.

23. Признавая, что административная поддержка со стороны секретариата играет инструментальную роль в осуществлении Конвенции, Европейский союз поддерживает предложение учредить группу имплементационной поддержки Конвенции, которая обеспечивала бы преемственность и стабильность и сбере-

гала бы институциональную память. Он надеется, что другие стороны тоже поддержат эту инициативу.

24. Европейский союз приветствует приверженность Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V эффективному осуществлению инструмента и установлению всеобъемлющей структуры для обменов информацией и сотрудничества в целях поддержки этого процесса, а также недавнее принятие Плана действий по оказанию помощи жертвам с прицелом на урегулирование проблем, возникающих в связи с взрывоопасными пережитками войны. Вдобавок он приветствует учреждение сторонами дополненного Протокола II неофициальной Группы экспертов открытого состава, что облегчает обмен информацией о национальном осуществлении и по проблеме самодельных взрывных устройств (СВУ).

25. Европейский союз хотел бы подчеркнуть важность синергий между международно-правовыми инструментами, такими как Оттавская конвенция, Протокол V к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, Конвенция по кассетным боеприпасам и возможный будущий протокол по кассетным боеприпасам к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, а также Конвенция о правах инвалидов. В этой связи перед сторонами Конвенции встает экстренная необходимость провести переговоры по юридически обязывающему инструменту с целью преодоления гуманитарных издержек кассетных боеприпасов. С учетом расхождений во взглядах среди участников это есть сложная задача. И поэтому Группе правительственных экспертов существенно важно оперативно возобновить свою работу в перспективе достижения согласия, которое было бы убедительным в гуманитарном плане, содержательным по объему его запрещений и совместимым с Конвенцией по кассетным боеприпасам. Европейский союз приветствует недавнее принятие, открытие для подписания и растущее число ратификаций этого инструмента.

26. **Г-н аз-Зааби** (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что Объединенные Арабские Эмираты привержены принципам, воплощенным в ооновских и других международно-правовых инструментах, и в особенности тем, которые регулируют мирное сосуществование. Исходя из этого они ратифицировали Конвенцию о конкретных видах обычного оружия и ее протоколы и рады впервые принять участие в Совещании в качестве Высокой Договаривающейся Стороны. Они питают надежду, что Совещание даст позитивные результаты, благоприятные для международного мира, стабильности и безопасности. Объединенные Арабские Эмираты обещают принимать активное участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и по миростроительству и делать все от них зависящее, дабы обеспечивать соблюдение Конвенции и ее протоколов, которые играют существенную роль в смягчении страданий граждан и комбатантов и открывают новые перспективы для реконструкции и восстановления мира в странах, затронутых войной. Положения Конвенции в настоящее время включаются в национальное законодательство.

27. **Г-н ди Маседу Суарис** (Бразилия) говорит, что его правительство рассматривает Конвенцию как один из самых важных правовых инструментов в сфере контроля над вооружениями и международного гуманитарного права. В отличие от других смежных договоров, она была заключена под эгидой Организации Объединенных Наций. Вместе с Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами 1977 года к ним она составляет фундаментальный свод права по защите граждан в вооруженных конфликтах и, при определенных обстоятельствах, по защите комбатантов. Конвенция направлена на достижение этой цели путем запрещения или ограничения применения конкретных

видов обычного оружия. В этой связи он отмечает динамичную природу Конвенции и ее способность реагировать на гуманитарные проблемы, порождаемые сдвигами в оружейной технологии. Конвенция подтверждает универсально признанный принцип на тот счет, что надо всегда проводить разграничение между гражданами и комбатантами, с тем чтобы по мере возможности щадить граждан. Еще одним краеугольным камнем инструмента стала попытка сбалансировать гуманитарные заботы и военные нужды; другими словами, тут речь идет о практической реализации правила соразмерности.

28. Эффективность международных гуманитарно-правовых инструментов, включая Конвенцию, сильно зависит от их распространения как среди военных, так и среди гражданского населения. Переговоры по ним были сопряжены с ограничением – в гуманитарных целях – национального суверенитета в критических ситуациях, таких как вооруженные конфликты, в которых на карту поставлены крупные национальные интересы, а порой и само существование государства. Легитимность и авторитет этих инструментов зависят от универсального принятия и чувства принадлежности у всех сторон на переговорах. И поэтому согласуемые в ходе переговоров тексты должны принимать в расчет большое многообразие ситуаций и стран, с тем чтобы сформировать как можно более широкий консенсус.

29. Его правительство придает большое значение универсализации Конвенции и ее протоколов, а также их полному осуществлению всеми сторонами. Бразилия подписала и ратифицировала протоколы I, II, III и IV и дополненный Протокол II, и в настоящее время находятся в процессе получения парламентского одобрения Протокол V и скорректированная статья I Конвенции.

30. Бразилия играет активную роль в поощрении международного гуманитарного права на международном, региональном и национальном уровнях. С этой целью был учрежден специфический национальный комитет. Комитет оказывает поддержку среди прочего инициативам, направленным на повышение осведомленности о международном гуманитарном праве среди вооруженных сил, школ и населения в целом. Сторонам Конвенции следует принимать коллективные меры по содействию распространению международного гуманитарного права среди гражданских контингентов. Его правительство было бы радо поделиться соответствующей информацией и уроками, извлеченными из его национального опыта в этом отношении. Оно поддерживает предложение об учреждении группы имплементационной поддержки.

31. Международные усилия с целью регламентировать, ограничить или запретить применение конкретных видов обычного оружия следует прилагать в рамках общей структуры КНО, с тем чтобы обеспечить вовлечение Высоких Договаривающихся Сторон, которые обладают значительными арсеналами или являются крупными производителями такого оружия; гарантировать универсальность и эффективность результирующих инструментов; и добиться реального гуманитарного эффекта. Это особенности верно в случае переговоров по касетным боеприпасам. Переговоры откладываются потому, что большое число сторон Конвенции полагают, что для урегулирования гуманитарных озабоченностей, возникающих в связи с применением касетных боеприпасов, будет достаточно Протокола V. Но оказалось, что это не так, и в настоящее время есть консенсус в отношении важности иметь специфические правила, чтобы регламентировать применений этих вооружений. И поэтому он склонен высказаться за продление мандата Группы правительственных экспертов, с тем чтобы можно было завершить начатую работу по касетным боеприпасам. Стороны Кон-

венции должны оказывать Группе необходимую поддержку. Он убежден в возможности успешного исхода.

32. **Г-н Ван** (Китай) говорит, что, благодаря прилагаемым усилиям в рамках структуры КНО, и в смысле статуса, и в смысле жизнеспособности возросла роль Конвенции и упрочилась публичная осведомленность по проблемам контроля над вооружениями. Устойчиво прогрессировало осуществление дополненного Протокола II; возросло число участников Протокола V; и принесла плодотворные результаты работа Группы правительственных экспертов в сфере кассетных боеприпасов. И теперь международному сообществу следует упрочить авторитет Конвенции, установив баланс между военными нуждами и гуманитарными заботами на основе взаимного понимания и доверия, широкого участия и консультаций, проводимых на равной основе.

33. Китай придает большое значение гуманитарным проблемам, строго соблюдает свои обязательства по Конвенции и ее протоколам и активно участвует в международных обменах и сотрудничестве. В 2009 году Китай предоставлял помощь в разминировании Афганистану, Египту и Ираку и решил содействовать Шри-Ланке в ее усилиях по экономическому и социальному восстановлению. Китай будет и впредь играть активную роль вместе с другими членами международного сообщества в продвижении целей Конвенции.

34. Он приветствует работу Группы правительственных экспертов и неустанные усилия ее Председателя с целью форсировать переговоры по кассетным боеприпасам. Проект протокола, как он есть, сумел сбалансированным образом увязать военные нужды и гуманитарные заботы, учитывает озабоченности всех сторон и закладывает прочную основу для будущих переговоров. Всем сторонам следует продолжать заниматься проблемой кассетных боеприпасов на основе уже достигнутых превосходных результатов, приняв прагматичный и кооперативный подход.

35. Он одобряет механизм соблюдения, применимый к Конвенции, и План действий по поощрению универсальности Конвенции, принятый на третьей обзорной Конференции, и высказывается за учреждение группы имплементационной поддержки.

36. **Г-н Акрам** (Пакистан) говорит, что Группа правительственных экспертов достигла прогресса по проблеме кассетных боеприпасов. Пакистан принимал конструктивное участие в дискуссиях и будет и впредь делать это. Некоторые вопросы все еще остаются в подвешенном состоянии, и необходимо дальнейшее сближение во взглядах. Цель должна заключаться в том, чтобы найти пути и средства, дабы сократить неизбирательные эффекты кассетных боеприпасов. Хотя кассетные боеприпасы являются легитимным оружием площадного поражения целей, обладающим признанной военной полезностью, Пакистан до сих пор не применял их ни в каком конфликте и выступает против их применения по отношению к гражданам.

37. Гуманитарные проблемы, связанные с применением кассетных боеприпасов, могут быть урегулированы всеобъемлющим образом в рамках структуры КНО, которая собирает вместе всех крупных производителей и пользователей, а также опытных представителей гуманитарного сообщества и гражданского общества вообще. Всем Высоким Договаривающимся Сторонам надо и впредь серьезно и искренне участвовать в этом процессе, ибо позитивный исход был бы сопряжен с далеко идущими последствиями и укреплял бы международный гуманитарно-правовой режим.

38. Важно повышать эффективность Конвенции и ее протоколов за счет универсализации ее членского состава и строгого соблюдения сторонами. Отмечая, что Пакистан недавно ратифицировал Протокол V, он призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и ее протоколам ради построения более безопасного мира для всех.

39. Нужно, чтобы был вполне функционален механизм соблюдения (применимый к Конвенции). Всеобъемлющий доклад о соблюдении должен минимизировать бремя сторон в плане отчетности, а также облегчать новые присоединения. Пакистан представил свой национальный доклад о соблюдении и назначил военное должностное лицо для резерва экспертов, учрежденного по механизму соблюдения. Что касается приготовлений к четвертой обзорной Конференции, то его делегация поддерживает предложение о том, чтобы в 2010 году Группе правительственных экспертов было поручено обсудить проблемы, подлежащие рассмотрению на этом форуме. Наконец, она считает, что положения Конвенции, вместе с существующим международным гуманитарным правом, адекватно улаживают проблемы, связанные с безответственным применением мин, отличных от противопехотных (НМОП), которые являются легитимным оборонным оружием. С точки зрения решения дело тут не в обнаруживаемости или недолговечности мин, а в добросовестном осуществлении обязательств и в ответственном применении.

40. **Г-н Узюнджю** (Турция) говорит, что Конвенция является неотъемлемым элементом международного права по обычным вооружениям неизбирательного действия, и поэтому узловой задачей является ее универсализация. Турция требует всякую возможность, чтобы поощрять присоединение государств, которые пока еще не являются сторонами. Она приветствует прогресс, достигнутый в этом отношении по Программе спонсорства в рамках КНО.

41. Уже доказал свою ценность механизм соблюдения, учрежденный согласно решению, принятому на третьей обзорной Конференции. Результирующие ежегодные доклады о соблюдении являются ценными инструментами среди прочего для укрепления взаимного понимания и доверия. Тем не менее реализацию решения можно совершенствовать, и он побуждает все стороны регулярно представлять свои доклады о соблюдении, как это делает Турция.

42. Его делегация поддерживает предложение учредить группу имплементационной поддержки. Даже за счет предлагаемого относительно скромного подразделения была бы получена значительная добавленная стоимость.

43. Турция активно и конструктивно участвует в работе Группы правительственных экспертов в сфере кассетных боеприпасов. Консультации, проводимые по этой проблеме в течение последних двух лет и результирующие предложения, включая проект предложения, представленный Председателем Группы, закладывают прочную основу для будущей работы. Стороны Конвенции несут ответственность и обладают необходимой квалификацией в плане преодоления вызовов, порождаемых кассетными боеприпасами, в рамках более широкой структуры, включающей крупных производителей и обладателей оружия. Юридически обязывающий инструмент по кассетным боеприпасам потенциально охватывал бы более 85 процентов существующих запасов, которые остаются вне сферы действия Конвенции по кассетным боеприпасам. Следует возобновить мандат Группы правительственных экспертов, и переговоры должны продолжаться в духе политической воли и гибкости.

44. **Г-н Рао** (Индия) говорит, что на Совещании Высоких Договаривающихся Сторон 2007 года Индия предложила широкий диалог с целью рассмотрения

нового, укрепленного формата для Конвенции, что укрепляло бы применение международного права, регулирующего вооруженные конфликты и защиту жертв. Она придает важное значение Плану действий по поощрению универсальности Конвенции и Программе спонсорства КНО.

45. Индия разделяет озабоченности международного сообщества по поводу гуманитарных последствий безответственного применения кассетных боеприпасов. Вместе с тем применение этого оружия носит законный и легитимный характер, если оно принимает в расчет существующее международное гуманитарное право. И поэтому Индия поддерживает переговоры – в рамках структуры КНО и совместимым образом с мандатом Группы правительственных экспертов – по инструменту, который выдерживал бы баланс между военными и гуманитарными озабоченностями; ясно, что всеобъемлющий, универсальный запрет на кассетные боеприпасы не находится в пределах досягаемости международного сообщества ни в рамках КНО, ни вне ее.

46. Проект протокола по кассетным боеприпасам, представленный в личном качестве Председателем Группы правительственных экспертов, требует дальнейшего обсуждения. Если имеется общее желание продолжить дискуссию в 2010 году по проекту протокола на основе существующего мандата, то Индия не будет вставать на пути. Вместе с тем надо будет выделить достаточное время для углубленного и всестороннего рассмотрения всех соответствующих проблем, чтобы стороны преодолели остающиеся значительные расхождения.

47. Он одобряет предложение об укреплении секретариатской поддержки Конвенции и ее протоколов. Хотя он не имеет возражений против учреждения группы имплементационной поддержки, женеvский сектор Управления по вопросам разоружения тоже заслуживает большей поддержки и содействия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

48. **Г-н Лаасель** (Марокко) говорит, что Марокко преисполнено решимости и впредь поощрять развитие гуманитарного права и отводит высочайший приоритет защите граждан. Существенно важно проводить разграничение между гуманитарными и политическими аспектами споров и конфликтов, а также быстро и решительно улаживать первые.

49. С самого начала подписавшие стороны Конвенции приоритизировали ее универсализацию с целью защиты граждан от пагубного воздействия конкретных видов обычного оружия. И поэтому жаль, что к Конвенции еще не присоединились 82 государства – члена Организации Объединенных Наций, а к прилагаемым к ней протоколам их присоединилось еще меньше. Эффективность такого правового инструмента, как Конвенция, зависит от его универсального применения. Соответственно, хотя можно только приветствовать проводимые различные мероприятия по пропаганде универсализации, надо интенсифицировать усилия по осуществлению Плана действий, с тем чтобы пропагандировать универсальность Конвенции.

50. 19 и 20 ноября 2008 года в Рабате был проведен семинар по пропаганде гуманитарных целей Конвенции и ее протоколов в перспективе увеличения числа присоединений среди государств Ближнего Востока и Средиземноморского бассейна. Ряд экспертов из специализированных органов предоставили информацию о различных конвенционных механизмах и средствах реализации и высветили преимущества присоединения, в частности, в сфере оказания технического содействия в разминировании.

51. Вдобавок его правительство организовало в сотрудничестве с государственным департаментом Соединенных Штатов Америки семинар для средизем-

номорских и сахельских государств по проблеме незаконного оборота обычных вооружений в Северной Африке из конфликтных зон и соотношения с деятельностью террористических и нелегальных вооруженных группировок. В ходе семинара были составлены планы действий с целью предотвратить доступ таких группировок к обычным вооружениям и повысить осведомленность о создаваемой ими серьезной угрозе.

52. Его делегация активно участвует в переговорах Группы правительственных экспертов по обязывающему инструменту с целью преодолеть гуманитарные издержки кассетных боеприпасов и сожалеет, что Группа еще не достигла сбалансированного решения. Тем не менее она высказывается за продление мандата Группы и надеется, что Группа сосредоточится на гуманитарных проблемах.

53. В силу значительного увеличения числа Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и ее протоколов, возрастает и рабочая нагрузка на секретариат. Важно сохранять институциональную память о работе сторон посредством учреждения группы имплементационной поддержки. Его делегация рекомендовала бы принять соответствующий проект решения консенсусом.

54. **Г-жа Миллар** (Австралия) говорит, что Конвенция должна по-прежнему играть лидирующую роль в разработках в сфере международного гуманитарного права. Хотя она приветствует тот факт, что с Совещания Высоких Договаривающихся Сторон 2008 года к Конвенции и ее протоколам присоединилось больше государств, все же имеется место для более широких усилий в русле универсализации. В рамках своей информационно-пропагандистской деятельности по контролю над вооружениями и разоружению Австралия, пользуясь возможностью, пропагандирует универсализацию Конвенции и ее протоколов, в частности в Азии и среди прочего на Тихом океане, в качестве председателя Форума тихоокеанских островов. Австралия по-прежнему является ключевым донором Программы спонсорства КНО, которая является ценным инструментом для содействия продвижению целей Конвенции, упрочения ее универсализации и содействия в ее эффективной реализации.

55. Значительным достижением стало подписание в Осло в декабре 2008 года Конвенции по кассетным боеприпасам, и Австралия рада, что она стала одним из первых государств, подписавших ее. И сейчас следует уделить внимание поощрению скорейшего вступления в силу, универсализации и полного осуществления этого инструмента. Ее правительство усердно работает в русле ратификации. Между тем некоторые государства, и в том числе крупные производители, еще не в состоянии подписать или ратифицировать Конвенцию по кассетным боеприпасам. И поэтому Конвенция о конкретных видах обычного оружия с ее широким членским составом и высоким уровнем технической квалификации может сыграть полезную роль в ограничении применения и запрещении определенных типов кассетных боеприпасов.

56. Чтобы не сдерживать, а продвигать развитие международного гуманитарного права, протокол по кассетным боеприпасам, заключенный в рамках КНО, должен включать как минимум содержательные запрещения, вступающие в действие более или менее немедленно; переходные периоды, которые были бы как можно короче; обязательства по уничтожению запасов; запрет на передачи; и определения, совместимые с положениями Конвенции по кассетным боеприпасам. И будь возобновлен мандат Группы правительственных экспертов по кассетным боеприпасам, ее делегация готова сотрудничать с другими странами в русле такого исхода.

57. Одной из областей, которая не охватывается Конвенцией о конкретных видах обычного оружия, являются мины, отличные от противопехотных (НМОП). Работа, проделанная до и в ходе третьей обзорной Конференции, исчерпывающе продемонстрировала, что необнаруживаемые и долговечные НМОП создают гуманитарный риск, эффективно противодействовать которому можно было бы путем заключения протокола, регламентирующего их применение. Австралия поддерживает заявление по противотранспортным минам, выпущенное 23 государствами по завершении третьей обзорной Конференции и побуждает другие государства делать то же самое.

58. Еще одним способом укрепления Конвенции о конкретных видах обычного оружия является учреждение группы имплементационной поддержки. Хотя конвенционный секретариат предоставляет превосходную поддержку, его возможности уже перенапряжены. Группа была бы полезным механизмом, за счет которого можно было бы упрочивать административную, стратегическую и конференционную поддержку, поощрять универсализацию и совершенствовать эффективное осуществление Конвенции и ее протоколов. Она хотела бы приветствовать возможность обсудить с другими сторонами соответствующий проект решения, включая предлагаемый размер и состав группы и ее бюджет.

59. **Г-н Лоцинин** (Российская Федерация) говорит, что его правительство признает очень важную роль Конвенции о конкретных видах обычного оружия в сфере разоружения и международного гуманитарного права и готова предпринимать практические шаги по укреплению этого инструмента за счет универсализации и полного осуществления. Авторитет Конвенции не должен, однако, превращаться в "заложника" разработки новых договоренностей в жестких временных рамках, так как опыт показывает, что новые протоколы должны получить обкатку. Наиболее актуальной задачей является полная реализация потенциала Конвенции и ее протоколов, что, несомненно, будет способствовать снятию гуманитарных озабоченностей.

60. Он приветствует План действий по поощрению универсальности Конвенции и высказывается в поддержку проекта решения об учреждении группы имплементационной поддержки. Главное, однако, избегать излишней бюрократизации и оставаться в рамках традиционных расходов по КНО.

61. Позиция его делегации в отношении НМОП остается неизменной: такие мины не представляют собой экстренную гуманитарную угрозу. Так, с третьей обзорной Конференции не появилось никаких новых свидетельств о том, что именно противотранспортные мины, а не, например, самодельные взрывные устройства (СВУ) несут большую угрозу в ходе и после конфликтов. Кроме того, с учетом различий во взглядах сторон, возврат к работе по этой теме не представляется целесообразным.

62. Надо выразить благодарность Группе правительственных экспертов за ее работу по касетным боеприпасам, которые представляют собой серьезную угрозу, когда их использование сопровождается нарушением международного гуманитарного права и инструкций по их применению; напротив, их надлежащее применение и техническое совершенствование позволят снизить гуманитарные риски, связанные с ними.

63. Его правительство ответственно подошло к переговорам по касетным боеприпасам, о чем свидетельствует состав его делегации. Оно рассматривает документы, выработанные Группой, как хорошую основу для будущей работы, но имеет оговорки по некоторым из их положений. Группа добилась значительного прогресса по вопросам требований к техническим усовершенствованиям и

условий хранения, уничтожения и передач кассетных боеприпасов. Однако, принятие предлагаемых усовершенствований будет сопряжено со значительными техническими, организационными и финансовыми последствиями для многих государств, в том числе и для Российской Федерации, которая имеет значительные запасы кассетных боеприпасов на всей ее территории. В особенности, значительные затраты повлечет за собой разрешение проблем устаревших кассетных боеприпасов.

64. К сожалению, в Группе сохраняются разногласия по ряду принципиальных вопросов, что осложняется попытками перенести в Конвенцию стандарты, согласованные в других форматах, что не позволило Группе достичь компромиссных решений. Эти трудности надо учитывать в планах относительно будущих переговоров. Предстоит еще немало работы, в которой его делегация готова активно и конструктивно участвовать.

65. **Г-н Хвостов** (Беларусь) говорит, что встреча, проходящая в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия, представляет собой уникальный форум, объединяющий крупных обладателей и производителей такого оружия. И по этой причине гуманитарные озабоченности, связанные с применением кассетных боеприпасов, должны рассматриваться в рамках КНО. Группа правительственных экспертов добила прогресса в этом отношении в течение 2008 и 2009 годов.

66. Беларусь соблюдала свои отчетные обязательства за текущий период и призывает другие стороны сделать то же самое. Своевременное представление докладов является одним из важнейших обязательств сторон, ибо оно служит индикатором того, что Конвенция эффективно осуществляется на национальном уровне. В этой связи его делегация поддерживает предложение об учреждении группы имплементационной поддержки.

67. Прилагаются усилия по приведению внутреннего законодательства в соответствие с международным гуманитарным правом. В 2009 году Министерством обороны была утверждена обновленная Инструкция о порядке применения международного гуманитарного права в белорусских Вооруженных Силах. Инструкция охватывает комплекс проблем, включая запрещенные способы ведения войны, обязанности командиров по соблюдению международного гуманитарного права и по обращению с жертвами вооруженного конфликта. В Беларуси организуются различные образовательные и осведомительные мероприятия по международному гуманитарному праву для военнослужащих и гражданского населения. Они включают курсы в учебных заведениях по Конвенции и ее протоколам и по теме кассетных боеприпасов, а также международную конференцию государств – участников Содружества Независимых Государств, посвященную 60-летию Женевских конвенций 1949 года.

68. **Г-н Росоха** (Словакия) говорит, что он хотел бы сосредоточиться на одной особенно важной проблеме: национальной отчетности по Конвенции и ее протоколам. Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции несут политическое обязательство представлять ежегодные доклады об осуществлении инструмента в целом по механизму соблюдения, учрежденному третьей обзорной Конференцией; они также несут юридические обязательства в отношении отчетности по дополненному Протоколу II и Протоколу V. Национальная отчетность имеет существенное значение для осуществления Конвенции. Она утверждает культуру соблюдения, повышает осведомленность об обязательствах сторон на различных национальных уровнях и закладывает базовую структуру для международного сотрудничества. Далее, соблюдение давало бы хороший пример среди сторон и создавало бы убедительный прецедент для осуществления

договора. Между тем свои ежегодные доклады представили в среднем лишь 30–70 процентов сторон. А ведь национальная отчетность должна восприниматься не как обязанность, не как бремя для национальных администраций, а как очень полезный инструмент, из которого стороны могли бы извлекать большую пользу.

69. Возможные причины несоблюдения сторонами включают незнание их отчетных обязательств и наличествующие у них ресурсы в качестве подспорья для них в разработке своих представлений. Эти ресурсы состояли бы из баз данных всех представленных национальных докладов и руководств по национальной отчетности. Первые позволяли бы государствам проводить сравнительное исследование подходов, принятых другими сторонами в своих представлениях, а последние – в форме рекомендаций – служили бы в качестве подручных инструментов в качестве подспорья для сторон при подготовке и представлении их национальных докладов. Руководство, касающееся дополненного Протокола II, уже используется некоторое время, а руководство, касающееся Протокола V, было одобрено двумя днями ранее на третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V. С базами данных и руководствами можно консультироваться на веб-сайте КНО ([www.unog.ch/disarmament/CCW](http://www.unog.ch/disarmament/CCW)).

70. Высоким Договаривающимся Сторонам, которые еще не представили свои национальные доклады, следует сделать это безотлагательно. Что важно, так это их готовность соблюдать свои отчетные обязательства. Они не должны воздерживаться от представления докладов из-за озабоченностей по поводу качества первоначальных или обновленных данных, которые можно было бы постепенно улучшать. Он надеется, что это послание будет доведено до компетентных органов сторон, с тем чтобы добиться более широкой национальной отчетности, повысить качество докладов и обеспечить универсализацию Конвенции и ее протоколов.

71. **Г-жа Гомес Оливер** (Мексика) говорит, что в сентябре 2009 года ее правительство учредило постоянную межведомственную комиссию по международному гуманитарному праву, цель которой заключается в обеспечении соблюдения международных инструментов, включая Конвенцию.

72. Она выражает сожаление, что после двух лет переговоров все же не удалось возможным составить юридически обязывающий инструмент в рамках КНО, чтобы справиться с гуманитарными издержками кассетных боеприпасов. Совещанию следует лишь возобновить мандат Группы правительственных экспертов при наличии подлинной политической воли к достижению результата, и в этом случае должно оказаться достаточным однократное возобновление мандата. Мексика будет стремиться обеспечить, чтобы такой исход был совместим с духом Конвенции и никоим образом не подрывал международное гуманитарное право. В свете мирового финансового кризиса и его последствий для большого числа стран, надо принимать во внимание расходы на продолжение работы Группы.

73. Хотя ее правительство признает важность учреждения группы имплементационной поддержки, чтобы помогать государствам надлежащим образом соблюдать Конвенцию и поощрять универсализацию, у нее есть кое-какие сомнения на тот счет, подходящее ли сейчас время. Вдобавок к финансовым соображениям решение о создании такого подразделения должно быть основано на обоснованной оценке потребностей сторон в отношении осуществления. Соответственно, решение было бы лучше всего принять на четвертой обзорной Конференции, запланированной на 2011 год.

74. Требуется наращивать усилия, чтобы обеспечивать полное соблюдение гуманитарного права, включая запрещение и регулирование отдельных видов вооружений, которые носят все более вредоносный характер. Было бы безответственно инвестировать больше времени на переговоры, которые не достигают результатов. Она приветствует рост числа ратификаций, достигаемых Конвенцией по кассетным боеприпасам, и надеется, что этот инструмент вступит в силу в 2010 году.

75. **Г-н Баньяи** (Австрия) говорит, что одним из способов поощрения универсализации Конвенции является улучшение осуществления и соблюдения; в качестве подспорья в этом отношении выступало бы учреждение группы имплементационной поддержки. Достигнут прогресс на переговорах по кассетным боеприпасам, ибо сейчас там, где это некогда оспаривалось, превалирует общее понимание ужасных последствий этих вооружений. Однако цель преодоления гуманитарных издержек таких боеприпасов в контексте Конвенции все еще носит весьма отдаленный характер.

76. Предотвратить страдания граждан могло бы только всеобъемлющее запрещение кассетных боеприпасов; кассетные боеприпасы надлежит не регламентировать, и уж тем более не легитимизировать, а запретить. Принятие любого протокола к Конвенции должно обернуться значительным упрочением гуманитарного права, а сам инструмент должен быть совместим с Конвенцией по кассетным боеприпасам в особенности. Проекты, распространявшиеся до сих пор, не отвечали ожиданиям. Любой юридически обязывающий протокол должен реально изменять положение дел на местах и предотвращать будущий вред от кассетных боеприпасов среди прочего за счет включения четких предельных сроков для уничтожения и обезвреживания, а также немедленного и всеобъемлющего запрета на передачи. Его правительство сохраняет гибкость по поводу возможности продолжения переговоров и надеется, что любое продление обернется улучшением проекта. В качестве основных предпосылок тут выступают гибкость и политическая воля.

77. Наконец, он поздравляет Никарагуа с ратификацией ею Конвенции по кассетным боеприпасам и настоятельно призывает все государства последовать его примеру, с тем чтобы Конвенция вскоре вступила в силу.

78. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) говорит, что Куба, как сторона Конвенции и в качестве наблюдателя на совещаниях по Протоколу V и дополненному Протоколу II, продемонстрировала, что она отводит приоритет развитию гуманитарного права посредством инструментов Конвенции. Предстоит еще многое сделать, чтобы эффективно обеспечить международный мир и безопасность путем строгого соблюдения принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Все больше возрастает объем ресурсов, расходуемых на средства ведения войны, и все меньше инвестируется на жизнь и развитие. Происходит разбухание военных расходов, тогда как миллионы людей страдают от последствий самого худшего кризиса со времен Великой депрессии. Военные расходы достигли в 2008 году почти 1,5 трлн. долл. США, т.е. в 15 раз больше, чем международная помощь на цели развития, и половина приходится лишь на одну страну. 100 крупнейших производителей оружия увеличили свои продажи на 70 процентов. В то же время даже скромные Цели развития на рубеже тысячелетия не будут достигнуты, ибо более чем 100 стран Юга не получают требуемые 150 млрд. долл. США. Достичь этих Целей позволили бы лишь 10 процентов средств, расходуемых в настоящее время на военное строительство.

79. Движение неприсоединившихся стран многократно привлекало внимание к дисбалансу между индустриальными и развивающимися странами в плане и производства, и хранения, и торгового сбыта обычных вооружений. Он призывает индустриальные страны значительно урезать производство и сбыт такого оружия. Развивающимся странам зачастую приходится выделять огромные ресурсы на свою законную оборону, что усугубляет их экономические трудности. Куба недавно отметила новый всплеск агрессивного интереса со стороны Соединенных Штатов к расширению своего военного присутствия в Латинской Америке, включая воссоздание в регионе Четвертого флота. Тут речь идет о прямой и неоправданной угрозе, которая обязывает народы Америк подготавливаться к самообороне. Чтобы внести реальный вклад в международный мир и безопасность, иностранным державам следует вывести свои военные базы из Латинской Америки и Карибского бассейна, включая военно-морскую базу в Гуантанамо, которая находится на кубинской территории, незаконно оккупированной вопреки воле кубинского народа.

80. Имеет место явный разрыв в приоритетности, отводимой на международных форумах разным категориям обычного оружия, и внимание среди прочего фокусируется на стрелковом оружии и легких вооружениях в ущерб, например, изощренным обычным вооружениям, которые носят гораздо более разрушительный характер. Куба разделяет законную озабоченность по поводу неизбирательного и безответственного применения НМОП. Однако любая мера, направленная на урегулирование этой озабоченности, должна принимать во внимание законное право государств, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, защищать себя от агрессии. Куба на протяжении пятидесяти лет подвергается непрестанной враждебности со стороны военной сверхдержавы, и поэтому она не в состоянии отказаться от использования НМОП, но она будет и впредь поддерживать усилия по устранению неизбирательного и безответственного применения противопехотных мин и в то же время балансировать гуманитарные соображения с национальной безопасностью.

81. Кассетные боеприпасы ответственны за большое число гражданских потерь, и особенно среди детей. Но весьма маловероятно, что технологические усовершенствования могли бы разрешить гуманитарные проблемы, порождаемые такими вооружениями, которые следует просто запретить. Группа правительственных экспертов проводит ценную работу, и ей следует продолжать свои усилия по достижению инструмента, который будет регламентировать и ограничивать применение кассетных боеприпасов, в рамках структуры КНО.

82. **Г-н Ли** (Республика Корея) говорит, что Конвенция о конкретных видах обычного оружия демонстрирует свою ценность в качестве динамичного инструмента, способного реагировать на новые вызовы путем принятия новых протоколов. Его правительство добросовестно осуществляет принципы и положения Конвенции и продолжает повышать осведомленность об инструменте и его протоколах среди Вооруженных сил Республики Корея, например, путем проведения регулярных просветительских и подготовительных курсов и путем выпуска инструкций по распоряжению взрывоопасными пережитками войны.

83. Хотя не было достигнуто консенсуса в отношении окончательного исхода, два раунда официальных переговоров и неофициальное заседание по проблеме кассетных боеприпасов, состоявшееся в 2009 году, отнюдь не были напрасны. Проект протокола по кассетным боеприпасам, представленный в августе, мог бы послужить в качестве прочной основы для будущего согласия по новому инструменту и заслуживает дальнейшего рассмотрения. Если Совещание решит продолжить переговоры, то Республика Корея будет принимать кон-

структивное участие. А между тем она будет вносить свою лепту в уменьшение гуманитарных издержек касетных боеприпасов путем применения соответствующих международных стандартов в своей оборонной политике.

84. Он выражает удовлетворение в связи с тем, что План действий по поощрению универсальности Конвенции и Программа спонсорства КНО, принятая на третьей обзорной Конференции, уже начали приносить свои плоды. Важным шагом вперед является решение об учреждении механизма соблюдения. Он надеется, что четвертая обзорная Конференция, которая состоится в 2011 году, еще больше консолидирует эти усилия.

85. **Г-н Накаяма** (Япония) говорит, что Конвенция устанавливает баланс между требованиями безопасности, контролем над вооружениями и гуманитарными озабоченностями; что она отличается широким участием, включая основных производителей и обладателей оружия; и что она обеспечивает гибкую структуру, способную реагировать на широкий спектр проблем. И настоятельно важно поощрять универсализацию этого инструмента и обеспечивать его неуклонное осуществление.

86. Хотя его делегация была разочарована неудачей с достижением согласия на переговорах по касетным боеприпасам, она твердо поддерживает их продолжение, ибо это было бы важно для создания инструмента в рамках убедительной, многосторонней и юридической структуры, обеспечиваемой Конвенцией.

87. Учреждение группы имплементационной поддержки должно стать предметом тщательного изучения по причине финансовых последствий. Его делегация хотела бы получить разумное объяснение конкретной деятельности, которую будет проводить такое подразделение, и соответствующую смету расходов. Япония работает над универсализацией Конвенции, в особенности, путем побуждения 10 государств Азиатско-Тихоокеанского региона, которые еще не являются участниками, присоединиться к этому инструменту. Она поддерживает проведение в 2010 году подготовительного совещания в перспективе четвертой обзорной Конференции, которая состоится в 2011 году.

88. **Г-н Тюркотт** (Канада) говорит, что основной заботой его страны являются касетные боеприпасы. Канада была рада принять активное участие в работе Группы правительственных экспертов по этой теме и видеть усилия, посвящаемые этим дискуссиям. Совещание сейчас имеет в своем распоряжении два текста: текст, приобщенный к докладу Председателя Группы правительственных экспертов, выпущенному в апреле, и несколько модифицированный вариант, представленный Председателем в августе. К сожалению, из-за практики консенсусного принятия решений, добровольно принятой сторонами, что фактически дает каждому государству право вето, качество продукта было подорвано поисками наименьшего общего знаменателя.

89. Не включает текст и лимитов на количество суббоеприпасов в единичной бомбе или артиллерийском выстреле, а ведь среди более чем 200 типов касетных боеприпасов некоторые уже имеют более 1500 суббоеприпасов на бомбу. Отсутствие всякого лимита по весу оставляет открытой дверь для разработки мелких, практически необнаруживаемых суббоеприпасов, которые будут представлять особую опасность для граждан, и особенно для детей, если они не взорвутся при ударе. Нет и никакого требования в отношении всякой системы наведения, датчиково-взрывательной или иной, на уровне суббоеприпаса и даже на уровне самого касетного боеприпаса. А между тем такое оружие тяготеет к неизбирательным эффектам во время применения и причиняет обширный

"сопутствующий ущерб" – невинный термин для кровавой бойни среди граждан, а также обширное загрязнение домов и земель. Текст не включает никаких требований в отношении субсидиарных отказоустойчивых механизмов, обеспечивающих детонацию боеприпасов заданным образом, несмотря на то, что некоторые образцы такого оружия имеют неприемлемо высокие коэффициенты отказа, даже когда они оснащены единичным отказоустойчивым механизмом.

90. Оценивая текст, подготовленный в апреле, Международный комитет Красного Креста (МККК) заявил, что в более широком плане такой инструмент мог бы подорвать уже достигнутые стандарты в гуманитарном праве. Хотя МККК и многие стороны, включая Канаду, приветствуют более широкое определение жертвы кассетных боеприпасов, которое появилось в тексте Председателя, представленном в августе, по общей оценке, документ все еще страдает многими из тех же самых недостатков, что и его предшественник.

91. Канада по-прежнему считает, что было бы желательно заключить протокол по кассетным боеприпасам в рамках КНО, ибо такой инструмент связывал бы государства, которые не являются участниками Конвенции по кассетным боеприпасам. Однако достижение такого результата весьма маловероятно, учитывая предрасположенность небольшого, но важного меньшинства сторон и практику консенсусного принятия решений. В настоящее время только Конвенция по кассетным боеприпасам учитывает все упомянутые им озабоченности и дает всеобъемлющий и эффективный оклик на мандат, принятый сторонами, который они сами же до сих пор не выполняют. К сожалению, после двух лет работы тут есть мало что показать. Однако его делегация хотела бы дать этому процессу всяческую возможность для успешного исхода. Если смысл совещания состоит в том, что есть какие-то шансы улучшить один или другой текст путем дальнейшего обсуждения, то его делегация поддержала бы еще одно совещание Группы правительственных экспертов. Она поддержала бы также более четкий мандат в перспективе заключения юридически обязывающего протокола, с тем чтобы урегулировать проблему кассетных боеприпасов.

92. **Г-н Ицхаки** (Израиль) говорит, что крупным событием в 2009 году стало заключение нового инструмента по кассетным боеприпасам, но Конвенция о конкретных видах обычного оружия по-прежнему обеспечивает наиболее актуальный и подходящий форум для разрешения проблем, порождаемых таким оружием, ибо она устанавливает надлежащий баланс между военными и гуманитарными соображениями и отличается участием крупных пользователей, разработчиков и производителей обычных вооружений. Несмотря на серьезные переговоры с прицелом на заключение нового протокола по кассетным боеприпасам к Конвенции, для свершения серьезного, сбалансированного и эффективного инструмента нужно больше политической воли. Израиль выступает за продолжение работы Группы правительственных экспертов с этой целью.

93. Израиль признает необходимость укрепления потенциала секретариата по предоставлению услуг, с тем чтобы добиваться универсальности и обеспечивать осуществление Конвенции и ее протоколов. Группа имплементационной поддержки будет также играть важную роль в сохранении институциональной памяти. Израиль представил свой ежегодный доклад об осуществлении дополненного Протокола II и приветствует решение о создании всеобъемлющего отчетного механизма по Конвенции и ее протоколам. Отчетность играет важную роль в укреплении доверия в конфликтных регионах, включая Ближний Восток.

94. Израиль активно участвует в усилиях по укреплению Конвенции и в то же время вовлечен в переговоры по протоколу о НМОП. Он стал одним из 23 государств, которые выпустили заявление по этой теме на третьей обзорной

Конференции, проходившей в ноябре 2006 года. Он настоятельно призывает другие стороны поддержать заявление. Израиль готов рассмотреть предложения о путях продвижения проблемы НМОП в рамках структуры КНО.

95. Израиль недавно препроводил данные о возможном местонахождении взрывоопасных пережитков войны, которые выпали за землю на юге Ливана в результате конфликта 2006 года, с целью упрочить расчистку и удаление таких артефактов и тем самым уменьшить их воздействие на гуманитарную ситуацию.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*

---